

# NHỮNG ƯU TIÊN Ở CÙNG MỨC THIÊNG LIÊNG DÀNH CHO CỬ TRI CỦA CUỘC BẦU CỬ TỔNG THỐNG 2020

Trong những năm gần đây, Giáo hoàng Francis đã đưa ra những huấn dụ rõ ràng về các phương cách khi chúng ta được kêu gọi bênh vực, tuyên dương và bảo vệ tính thiêng liêng của sự sống. Trong những bài viết và nói, Giáo hoàng Francis phát biểu rõ ràng: **bỏ thai không phải là vấn đề quan trọng duy nhất.**

Đức tin không gọn ghẽ nằm theo các đảng phái chính trị. Tuy thế, chúng ta được kêu gọi tham gia vào chính trị. Đây là điều không dễ. Nó đòi hỏi chúng ta phải có hiểu biết, phát triển lương tâm, kết nối với những người có cùng chí hướng, và lắng nghe những ai suy nghĩ khác với chúng ta.

Tại đây, bạn sẽ tìm thấy sự so sánh giữa các chính sách của Tổng thống Donald Trump và Phó Tổng thống Joe Biden trong những lãnh vực mà Giáo hoàng Francis gọi “ở cùng mức thiêng liêng” trong việc bảo vệ thai nhi.



**Xin mời bạn cân nhắc thông tin này với tinh thần cầu nguyện.**

*Gaudete et Exsultate March  
2018 (Lời kêu gọi đến với tính  
thiêng liêng trong thế giới hôm  
nay)*

*101. Việc bảo vệ thai sinh vô tội  
chẳng hạn, cần phải rõ ràng,  
cương quyết và nhiệt tình, vì  
phẩm giá của sự sống của một  
con người có thể bị thiệt hại, mà  
sự sống con người luôn luôn  
thiêng liêng và đòi hỏi sự  
thương yêu mọi người, bất kể  
giai đoạn phát triển. Tuy nhiên  
cuộc sống của những người  
nghèo khó, những người đã sinh  
ra rồi, cũng thiêng liêng không  
kém.*

*Buổi Tiếp kiến của  
Giáo hoàng vào ngày  
3 tháng 6, 2020*

*Chúng ta không thể dung thứ  
hoặc nhắm mắt làm ngơ trước  
nạn kỳ thị chủng tộc và loại trừ  
dưới mọi hình thức mà vẫn tuyên  
bố bảo vệ tính thiêng liêng của  
con người.*

## Bảo vệ thai sinh là việc rõ ràng.

	<u>TRUMP</u>	<u>BIDEN</u>
Tìm cách hủy bỏ quyết định Roe v. Wade của Tối cao Pháp viện	✓	✗
Tăng gia khả năng của phụ nữ được chăm sóc sức khỏe và dinh dưỡng	✗	✓
Giải quyết vấn đề tử vong khi sinh nở, nhất là với phụ nữ Da đen	✗	✓

## Những người sinh ra rồi cũng thiêng liêng không kém.

	<u>TRUMP</u>	<u>BIDEN</u>
Hỗ trợ các gia đình trong luật thuế và các chính sách về nơi làm việc thích hợp cho những ai có gia đình	✗	✓
Bênh vực những nạn nhân của bạo hành trong gia đình và tấn công tình dục	✗	✓
Không chấp nhận kỳ thị chủng tộc, tính bài ngoại, hỗ trợ các chính sách nhằm giải quyết nạn kỳ thị chủng tộc có hệ thống	✗	✓
Ủng hộ chủ quyền và sự thịnh vượng của các bộ lạc người Mỹ bản địa	✗	✓
Chống lại kỳ thị đối với cộng đồng LGBTQ và người khuyết tật	✗	✓
Chống lại án tử hình	✗	✓

## Cũng thiêng liêng không kém là...

*Gaudete et Exsultate*  
Tháng 3, 2018

101. Tuy thế, cũng thiêng liêng không kém là cuộc sống của những người nghèo khó, những người đã sinh ra, những người khốn cùng, những người bệnh tật dễ bị tổn thương và những người già rơi vào cảnh an tử che đậy (bị bỏ mặc cho chết), nạn nhân của sự buôn người, những hình thức nô lệ mới và mọi cách chối bỏ.

Chúng ta không thể giương cao một lý tưởng của tính thiêng liêng nếu ngoảnh mặt với sự bất công xã hội trong một thế giới, mà ở một tầm mức nào đó, tiêu xài tiền thả ga và chỉ sống cho những sản phẩm tiêu thụ mới nhất, ngay cả khi có những người khác đứng nhìn từ xa, ngụp lặn cả đời họ trong sự nghèo khó tột cùng.

*Evangelii Gaudium*  
Tháng 11, 2013

53. Hôm nay chúng ta phải nói thêm “người không được chấp nhận” một nền kinh tế loại trừ và bất công. Đó là một nền kinh tế tiêu diệt.

### Những cá nhân và gia đình ở bên lề của nền kinh tế.

	<u>TRUMP</u>	<u>BIDEN</u>
Tin rằng có nhà ở là quyền của con người	✗	✓
Ủng hộ Chương trình Hỗ trợ Dinh dưỡng Bổ sung (SNAP)	✗	✓
Sẽ bảo vệ mọi người chống lại các hoạt động tài chính sẵn mồi	✗	✓

### Những người đau ốm, tàn tật và lớn tuổi

	<u>TRUMP</u>	<u>BIDEN</u>
Bảo vệ Đạo luật Chăm sóc Sức khỏe Với Giá cả Phải chăng	✗	✓
Phản đối cắt giảm và hạn chế Medicaid	✗	✓
Ủng hộ những ưu tiên của cộng đồng khuyết tật	✗	✓
Ủng hộ sức khỏe và sự hạnh phúc của người lớn tuổi	✗	✓

### Các nạn nhân của nạn buôn người và nô lệ kinh tế.

	<u>TRUMP</u>	<u>BIDEN</u>
Duy trì Đạo luật Tái Ủy quyền Bảo vệ Nạn nhân của Nạn Buôn người	✗	✓
Ủng hộ gia tăng mức lương tối thiểu	✗	✓
Bảo vệ quyền tổ chức hội đoàn của công nhân	✗	✓

“Một người Công giáo tốt can thiệp vào chính trị.”

*-Pope Francis*

# Nếu chúng ta đứng về phía sự sống...

*Gaudete et Exsultate*  
Tháng 3, 2018

102. Chúng ta thường nghe nói rằng theo thuyết tương đối và các khiếm khuyết của thế giới hiện tại, tình trạng của người di dân chẳng hạn, là vấn đề kém quan trọng. Một số người Công giáo coi đó là chuyện nhỏ so với câu hỏi “nghiêm trọng” về đạo đức sinh học.

Một chính trị gia đang muốn thu hút phiếu bầu có thể nói thế là việc dễ hiểu, nhưng một người theo đạo Ki-tô không thể thế, vì với người đó, thái độ thích hợp duy nhất là đặt mình vào vị trí của những anh chị em của chúng ta, những người đã liều mạng sống của chính mình để mong mang lại một tương lai tốt đẹp cho con cái họ.

## Chúng ta không thể coi thường sự bất bình đẳng về kinh tế.

	<u>TRUMP</u>	<u>BIDEN</u>
Mong muốn đo lường chính xác và giải quyết nạn nghèo đói	✗	✓
Ủng hộ một hệ thống thuế má công bằng	✗	✓

## Chúng ta không thể bỏ qua tình cảnh của những người di dân.

	<u>TRUMP</u>	<u>BIDEN</u>
Phản đối việc nói rộng bức tường biên giới giữa Mỹ-Mễ	✗	✓
Ủng hộ các bảo vệ cho quy chế DACA	✗	✓
Chính sách nhập cư dựa trên việc đoàn tụ gia đình	✗	✓
Đảm bảo rằng cách đối xử tại biên giới và của cách thi hành nội địa được nhân đạo	✗	✓
Hỗ trợ các gia đình nhập cư ở Mỹ và đối xử với họ một cách tôn trọng	✗	✓
Tôn trọng và tuân thủ luật quốc tế về tị nạn	✗	✓

*Quan điểm của Tổng thống Trump và Phó Tổng thống Biden được lấy từ các trang mạng tranh cử của họ, trang mạng chính thức của Nhà Trắng, thành tích bầu cử của Phó Tổng thống Biden trên cương vị Thượng nghị sĩ qua sáu nhiệm kỳ, các cuộc phát biểu trước công chúng, và tài khoản Twitter của họ*

Learn more:

[www.networkadvocates.org/2020election/scorecard](http://www.networkadvocates.org/2020election/scorecard)

